



PLATA DE COMUN

PLATA D'INFORMAZIUN DL COMUN DE CORVARA - Nr. 01_2009 • 14 de merz 2009
MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE CORVARA • FOGLIO INFORMATIVO DEL COMUNE DI CORVARA
Poste Italiane S.p.A. - Sped. in A. P. - 70% DC Bolzano



Volontariat, la forza che tëgn adöm la comunità

- Nuova ditta per il servizio raccolta rifiuti, il comune risparmierà Euro 200.000
- Crusc Blanca, do 40 agn a Corvara sënta nöia La Ila
- Aproé le bilanz de previjiun por l'ann 2009: 6,5 miliuns de euro

www.corvara.eu
La plata internet de comun é online

Fora dles sentades dla Junta da setëmbër a dezëmbër 2008

Setëmbër

Al é gnü aprovè le zertificat d'esecuziun regulara di laùrs por le ressanamënt y la sistemaziun **dla strada Col Pradat a Calfosch** en cunt di laùrs da d'asfaltè, presentè dal direttur di laùrs dot. arch. Albert Colz y sotescrit dala firma Kofler & Strabit Srl tl import neto de euro 53.915,55.

La firma Pedacta Srl cun sènta a Lana é gnüda inciariada de ortié **15 bané y 30 scagns por la scora elementara** da Corvara por na spèisa indöt de euro 12.853,50.

Ala firma Verginer Srl da San Martin de Tor ti é gnü surandè la inciaria de mète jö la condüta nöia por les eghes blançes dlungia la **cortina da Corvara** por n import de euro 10.981,90.

Por ci che reverda le **raiun d'espansiun "Cialciara" a Pescosta** é gnü inciarié le geometer Rinaldo Crepaz de Badia da laurè fora la sort de frazionamënt y la documentaziun por la iscriziun tl cataster dla cabina dla forza elettrica por na spèisa odüda danfora de euro 1.900,00 + 4% C.P.A. y 20% CVA.

Al dot. inj. Maurizio Kastlunger da Bornech ti é gnü surandè la inciaria revalidènta la direziun di laùrs, la contabilitè di laùrs y le coordinamënt dla segurèza tla fasa d'esecuziun, sciöche incè la elaboraziun di arac ajuntà y de varianta che an arata che vais debojègn por i laùrs de urbanisaziun tl **raiun d'espansiun "Sura Anteriöl" a Calfosch**; la spèisa indöt che an s'aspeta fej fora euro 20.000,00 cun laprò les spèises de picia entité che podess ciàmò saltè fora.

Otober

Ala firma Verginer Srl da San Martin de Tor ti é gnü surandè i laùrs de conliamënt ala condüta dal'ega da bère tl **raiun d'espansiun "Paltinares" a Calfosch**; pro la spèisa indöt de euro 25.000,00 é incè la CVA dl 10% y n import ajuntè de picia entité do l'aprova-ziun de arac ajuntà y de varianta che podess ciàmò saltè fora.

Al é gnü aprovè la spèisa gnüda a se le dè por i laùrs de manutenziun straordinaria dla **fontana de Val Misdé a Calfosch**, fac dala firma Costabiei Srl da Corvara y che fej fora euro 14.662,24 + 20% CVA.

Al é gnü deliberè de cumprè dala firma Impianti Colfosco Spa m³ 500 de **giarin da d'invern** y dala firma Fela Sas da Balsan 65 tonelades de sè por les strades por na spèisa odüda danfora de euro 15.000,00 cun laprò la CVA.

Ai signurs Giovanni Battista Agreiter y Roberto Canins ti é gnü surandè la gestiun dles **plazes da parchè a paia-mënt tl raiun "Boè"** por la sajun da d'invern 2008/2009; la spèisa odüda danfora por l'ann 2008 fej fora euro 4.000,00 deperpo che por l'ann 2009 é gnü lié na soma de euro 13.000,00.

Le sorvisc de **racoüda y de trasport dl refodam** sùt y dl refodam desfarenzié, sciöche incè la racoiüda, le trasport y l'asport dl refodam organich tl Comun da Corvara ti é gnü surandè por le tèm dal 01.11.2008 al 31.10.2013 ala associazion temporana d'azièndes danter la firma SRF Servizi per le Raccolte del Friuli Srl d'Amaro (UD) y la firma Fenice Srl de Gradisca d'Isonzo (GO). Aladò dla oferta presentata fej fora i cosé a ciaria dl Comun por la realisaziun dl sorvisc euro 154.440,00 por la racoiüda y le trasport dl refodam sùt y dl refodam desfarenzié y euro 138.795,60 (0,120/liter) por la racoiüda, le trasport y l'asport dl refodam organich; i cosé por chisc ultims vègn calcolà sön la basa dla cuantité.

Por ci che reverda la **strada Col Pradat a Calfosch** é gnü tut la dezijiun de cumprè la proprietè cun prozedimënt d'espropriaziun di raiuns publics realisà y destinà sciöche strada, marciapisc y plaza da parchè; le sign. arch. Albert Colz da Balsan é gnü inciarié de laurè fora la sort de frazionamënt por na spèisa odüda danfora de euro 9.150,00 + 2% C.P.A. y 20% CVA.

Novèmber

Al dot. inj. Claudio Sartori da Balsan ti é gnü surandè la colaudaziun tecnica amministrativa di laùrs por la realisa-



Punt Fornella, en ocasiun dl'inaudaziun d'otober 2008

ziun dl **implant fotovoltaich pro le stadiun dala dlacia da Corvara** por na spëisa odüda danfora de euro 3.630,58 + 2% C.P.A. y 20% CVA.

Al é gnü deliberè de inciarié la firma R.S.I. de Kuhn Peter & Co. Snc da Auer cun la fornidöra y le montaje de n **silos de lëgn** dla sort "Holten" por n import total de euro 37.000,00 + CVA y de inciarié la firma Impianti Colfosco Spa cun la realisaziun di plinç de fondaziun por na spëisa indöt de euro 6.983,90 + CVA.

En relaziun ala **strada de zirconvalaziun de Corvara süd** ti é gnü surandè al dot. inj. Reinhold Palla da Porsenù la inciaria de laurè fora n stüde de fatibilitè por na spëisa odüda danfora de euro 38.000,00 + 2% C.P.A. y 20% CVA.

Dezember

Al é gnü deliberè de ti surandè ala firma Verginer Srl da San Martin de Tor i laürs che à da nen fà cun la **sostituziun de na pert dla rëi dles condütes dles eghes pazes y dla condüta dl'ega da bëre a Calfosch** y plü avisa dlungia la pension Vittoria; le cost total cun laprò la CVA dl 10% y les spëises plü granes de picia entité aladò di laürs ajuntà che va debojëgn fej fora euro 10.000,00.

Al é gnü tut la dezijiun de ti dè ala "Associazione Interparrocchiale Emittere Cattolica" (ONLUS) – Radio Sacra Famiglia, cun sènta a Balsan, la conzesciun da d'adorè le **pè tla localitè Merscia**, por mète sö n repetidü Radio FM, la dorada dla conzesciun é gnüda fissada a 9 agn, cun la poscibilitè de la renovè indò deperpo che la cuta de conzesciun al ann fej fora euro 200,00.

Sön domanda dla sozieté Sciovie Ladinia Spa cun sènta a Corvara é gnü aprovè la **mudaziun di terac tla localitè "Col Alt"** (surapunt dla pista) por regularisé la proprieté; aladò dla sort dl frazionamènt metü adöm dal geom. Daniel Mussner cumpra le Comun da Corvara dala sozieté Sciovie Ladinia Spa 6 m² dla p.f. 388 te P.T. 273/II, deperpo che le Comun da Corvara ti dà ala sozieté Sciovie Ladinia Spa 6 m² dla p.f. 660. Sön la basa dl arat dl dot. Josef Ludwig Rungger po les sperses da cumprè y da vëne gnü aratades dl medem valur y por i fins de contabilitè y dl fiscus ti vëgnel dè n valur de euro 200,00/m².

Al é gnü nominé la **comisciun consul-**



Le Comun à comprè n silos

tiva de comun por le sorvisc da imprestè fora auti cun ciafèr por le tēp cina le 2010, che resultèia metüda adöm insciò: dot. Francesco Pedratscher sciöche mēber efetif y n assessur nominé dal ombolt sciöche mēber suplènt; Goffredo Dasser, polizist de comun, sciöche mēber efetif y Helmut Pescollderung sciöche mēber suplènt; Oswald Dejacò rapresentant di artejans y dla categoria interessada sciöche mēber efetif y Klaus Seiwald sciöche mēber suplènt; les funziuns de secretèr dla comisciun instèssa ti é gnüdes surandades al sign. Salvester Oberbacher, responsabl dl ofize por les lizēzes. Ai mēmbri dla comisciun (ater co i dependēnc y i aministradus che ciafa bele na indenitè mensila dal Comun da Corvara) ti spètel na indenitè de presēza de euro 46,48 por vigni sentada.

Al é gnü fat fora les **tarifes por le sorvisc de racoiüda y d'asport dl refodam sût** a pié ia dal 01.01.2009 y plü avisa por chësc import al liter: euro 0,0480 por la racoiüda dl refodam sût; euro 0,0432 por la racoiüda dl refodam or-

ganich; cun l'aplicaziun de chëstes tarifes röion ala coridöra minima scritta dant por les spëises de chësc sorvisc.

Aladò de ci che é gnü fat fora cun le Comun da Treviso é gnü definì le **sorvisc de control di operadus de Polizia de Comun da foradecà**, por le sorvisc dl ordinn al trafich y ala zircolaziun, por le tēp da d'invern 2009; la spëisa che an s'aspeta é de euro 6.000,00.

Por ci che reverda la **costruziun de n sotpassaje da jì a pé y cun la roda sot la strada statale SS 244** y de n punt a Corvara ti é gnü surandè al inj. Michael Mischi da San Martin de Tor la inciaria de laurè fora le proiet esecutif, la direziun di laürs y le coordindamènt dla segurèza por n import indöt de euro 34.393,25 + 2% CPI y 20% CVA.

Ala firma Wipptaler Bau Spa da Sterzing ti é gnü surandè le laür revardènt la instalaziun dl implant d'ilominaziun, la fornidöra y la realisaziun de n tlander de lëgn pro le **punt "Fornella"** a Corvara, por n import total de euro 46.039,93 + 20% CVA.

Le comun è sègn online sön www.corvara.eu



- Deliberes
- Terminns
- Numeri de importanza
- Cutes
- Formulars
- Novitès
- Orars y sorvijes

...

Fora dles sentades dl Consèi de Comun di 24 de novèmbër y di 15 de dezèmber 2008

Formaziun de n grup de laûr por la istituziun dl Citybus Alta Badia y aproaziun dl bilanz de previjiun 2009

**Sentada dl
24.11.2008**

Sön domanda dla sozieté Impianti Colfosco Spa él gnü portè ite na **mudaziun al plann urbanistich dl comun da Corvara** cun inserimènt de n raiun por atrezadöres coletives – aministraziun y sorvisc publics cun scomenciadia privata “Borest” y de na strada d’azès de sort C a Calfosch. Al é implü ciamò gnü aprovè l’art. 19 dles normes d’atuaziun dl plann urbanistich cun la mudaziun de chisc contignüs: la cubatöra mascima che po gnü realisada fora de tera por la mensa y por le quartier de lauranc vègn fissada a 2.000 m³; la densité da frabiché mascima conzedüda vègn fissada a 2,25 m³/m².

Al é gnü nominé i **revisurs dl cunt consuntif 2008 dl’Aministraziun Separada B.U.C. dla Fraziun da Corvara**, chël ô di Helmuth Piccolruaz, Francesco Costamoling “Panorama” y Hubert Costner.

Sciöche **revisurs dl cunt consuntif 2008 dl’Aministraziun Separada B.U.C. dla Fraziun da Pescosta** él gnü nominé Patrick Gerald Dapunt, Cristina Miribung y Wilhelm Costamoling.

Por ci che reverda le **cunt consuntif 2008 dl’Aministraziun Separada B.U.C. dla Fraziun de Calfosch** él gnü nominé chisc revisurs: Bruno Castlunger, Cristina Zingerle y Paolo Mersa.

Al é gnü deliberè de nominé sciöche rapresentant dl Comun por le consèi d’aministraziun dla **cooperativa “Stala sozuala Tranrüs Srl”** cun sènta a Corvara, le sign. dot. Francesco Pedratscher, sciöche ombolt, cina ala fin dla legislatöra corènta 2010.

Odüda la domanda dla sozieté Sciovie Ladinia Spa cun sènta a Corvara él gnü aprovè la **mudaziun de terac tla località Col Alt** (garasc Sciovia Ladinia dlungia le surapassaje dla pista), chël



Por le raiun por atrezadöres coletives “Borest” él gnü fat na mudaziun al plann urbanistich

ô di la desmanialisaziun de 6 m² dla p.f. 660 tl C.C. Corvara cun le passage dla medema spersa tl patrimonie a desposiziun dl Comun y la desmanialisaziun de 6 m² dla p.f. 388 tl C.C. Corvara cun la detlaraziun dla medema sciöche bëgn public.

**Sentada dl
15.12.2008**

Al é gnü aprovè la nominaziun de un

n mëmber efetif y un n suplènt che alda pro le grup linguistich ladin che messarà fà pert dl **comité de gestiun metü danü por le parch natural “Pöz-Odles”** cina ala fin dla legislatöra dl consèi provincial 2008-2012, chël ô di Francesco Schrott sciöche rapresentant efetif y Paolo Clara sciöche mëmber suplènt.

Por ci che reverda le **regolamènt de comun por le sorvisc da s’imprestè**



L’dagnì dla stala sozuala depènd dales vijjuns di responsabli

fora n auto cun ciafêr él gnü deliberè la mudaziun dl art. 4 por ci che reverda le numer dles autorizaziuns; tl raiun de comun pol gnü dè fora indöt n. 15 autorizaziuns por le sorvisc da s'imprestè fora n auto cun ciafêr y plü avisa: n. 14 autorizaziuns por le sorvisc da s'imprestè fora n auto cun ciafêr cina 9 posc da stè sentà y n. 1 autorizaziun por le sorvisc da s'imprestè fora n auto cun ciafêr cun plü co 9 posc da stè sentà (ciara aprofondimënt).

An à aratè che al jiss debojègn da cherié n grup de laür por la istituziun de n Citybus sön l'ejèmpl dl comun da Bornech y de Mareo; chësc bojègn é gnü sò tratan na incuntada danter i assessurs dl Comun de Badia y de Corvara. N ater sorvisc de trasport publich, dantadöt a bëgn dla popolaziun residënta mo che podess tl medem momënt incé gnü sfrutè da n gröm de turisc, pormetess de smendri le trafich, dantadöt ti zèntri di païsc. Le grup de laür, che à sciöche fin de laurè fora proposes por la istituziun de n **Citybus Alta Badia**, incé en colaboraziun cun i atri comuns dl raiun interessè, é metü adöm da chisc mëmbri: Roberto Rottonara y Andreas Kostner sciöche rapresentanc dl consèi de comun y Damiano Dapunt



Le Citybus Alta Badia: metüda sò na comisciun por valutè la fatibilità

sciöche rapresentant dl'assoziazion turistica dl post.

Al é gnü aprovè le bilanz de previjiun por l'eserzize finanziair 2009 di Destodafüch voluntars da Corvara, che röia ala soma finala de euro 50.300,00 y le bilanz de previjiun por l'eserzize finanziair 2009 di Destodafüch voluntars da Calfosch, che röia ala soma finala de euro 44.900,00.

Al é implü ciomò gnü aprovè le **bilanz de previjiun dl Comun da Corvara** por l'eserzize finanziair 2009 sciöche incé le bilanz plurienal 2010-2011 y le program general di investimënc por l'ann 2009 (operes publiches, cumpres y fornidöres) cun i planns finanziairs che alda laprò (ciara aprofondimënt tla sezion Bilanz).

Novité tl ciamp dl sorvisc da s'imprestè fora n auto cun ciafêr

Taxi: trëi unitès deplü

Le consèi de comun da Corvara à tut la dezijiun de intervegni en cunt di trasport y plü avisa tl ciamp dl sorvisc da s'imprestè fora n auto cun n ciafêr (N.C.C.). Chësc ultim alda pro la categoria di trasport publichs nia en ligna y adöm cun le sorvisc publich sön plaza (taxi) s'integrèiel y se lièiel ai sorvisc publichs de ligna. Ara se trata de n'ativité che va debojègn, dal momënt che al alisirèia la mobilité sides di residënc co incé di turisc y che va porchèl sostigni y renforzè por garanti n sorvisc competitiv y de cualité. Al é porchèl gnü fat fora d'aumentè de trëi unitès le numer dles lizënzes: tl raiun dl comun podarà porchèl gnü dè fora indöt 15 autorizaziuns, 14 de chëstes por le sorvisc da s'imprestè fora n auto cun ciafêr cina 9 posc da stè sentà y öna na autorizaziun por le sorvisc cun plü co 9 posc da stè sentà. Al é da sottrissé che l'autorizaziun vëgn dada por vigni meso mo al po gnü metü adöm de plü autorizaziuns a cé dl medem soget. L'aumënt é gnü tut incé ajache al é rovè ite tla sènta de comun de plü domandes por fà chësta ativité. Les lizënzes nöies à le fin de garanti che al vëgnes curi dami le sorvisc, incé por ti sciampè al problem de n valgönes lizënzes che é bele dan



man mo che é efetivamënter ma de sajun o che ne vëgn nia adordes. Implü réstel n valgügn tèmps nia curis y ara ne va insciö nia da sodesfà i bojègns di sciori. Tla vijun dl potenziament dl sorvisc pol gnü valutè positivamënter l'ativité pitada da Taxi Verginer che garantësc de curi le sorvisc dassèra y la esistenza dl Consorzi Taxi Alta Badia, gnü metü sò dl 2003, de chël che al fej pert dui patrums cun na lizënza che laöra tl

comun de Corvara y plü o manco düc i autorizà tl comun de Badia. La colaboraziun che va debojègn y che se damana che al vëgnes colaborè cun le Consorzi à portè a na regolamentaziun interna dl'ativité y dles tarifes, ala organizaziun di turnus ia por le dé y de nôt y l'ativaziun de n numer unich, cun le resultat d'èster bogn d'adempli i bojègns plü desvalis de mobilité. L'uniun comporta na maiü forza, che va debojègn incé por combate le problem, che vëgn sò bel plan a livel local, de chi che laöra zënza lizënza. A chësc ultim pon ti fà frunt cun l'aumënt di sorvisc, ci che se damana spo incé n aumënt dles lizënzes. Implü él incé na maiü concorënza sce al é de plü sorvisc y i sciori à le vantaje de ciafè dagnora n taxi sön döt le raiun.

Bilanz de previjiun por l'ann 2009

SORTIDES

SPĒISES CORĒNTES	2008	2009
Aministraziun generala	1.063.918,00 €	1.108.240,00 €
Istruziun publica y cultura	274.830,00 €	286.530,00 €
Sport	327.340,00 €	329.430,00 €
Turism	119.000,00 €	127.200,00 €
Viabilité y ilominaziun publica	456.115,00 €	481.310,00 €
Proteziun zivila	24.300,00 €	21.800,00 €
Eghes y desmandrada dles eghes pazes	698.272,00 €	651.020,00 €
Racoiüda de refodam	572.600,00 €	728.850,00 €
Ativitês y manifestaziuns soziales y assistenziales	38.000,00 €	36.000,00 €
Cortines	41.300,00 €	40.545,00 €
Ativitês agricolas	20.500,00 €	20.500,00 €
Destribuziun forza eletrica y telescialdamënt	37.350,00 €	36.620,00 €
D'atres	12.000,00 €	10.000,00 €
Indöt	3.685.525,00 €	3.878.045,00 €
 SPĒISES EN CUNT CAPITAL		
Adatamënt dl salf dles manifestaziuns a Corvara		955.347,00 €
Espropriaziuns y servitus	20.000,00 €	
Aministraziun generala	5.000,00 €	
Atrezadöres por le bar tl stadion dala dlacia	60.000,00 €	
Manutenziun strades y plazes	100.277,00 €	65.000,00 €
Costruziun de n sotpassaje y n punt por le tru da jì cun la roda		50.000,00 €
Costruziun de assostes por les fermades dla coriera	70.000,00 €	
Spostamënt y recostruziun dl punt da jì a pé dlungia la Fornella	70.000,00 €	
Cumpra de atrezadöres por la viabilité	65.000,00 €	
Contribuc straordinars al'Assoziaziun Turistica Corvara - Calfosch	30.000,00 €	30.000,00 €
Trasferimënt de capital por cumprè atrezadöres di destödafüch da Calfosch	30.000,00 €	
Sistemaziun dles canalisaziuns dles eghes blançes y fosces	40.000,00 €	
Costruziun de n implant fotovoltaich	400.000,00 €	35.000,00 €
D'atres	16.500,00 €	1.500,00 €
Indöt	906.777,00 €	1.136.847,00 €
 AMORTAMĚNT IMPRĚŚ	940.460,00 €	960.550,00 €
DETRATES PREVIDENZIALES, IRPEF Y D'A.	490.500,00 €	560.500,00 €
SOMA SORTIDES	6.023.262,00 €	6.535.942,00 €



ENTRADES

CUTES

	2008	2009
I.C.I.	850.000,00 €	890.000,00 €
Cuta dal retlam I.C.A	30.000,00 €	30.000,00 €
Adizionala sön le consum de eletrizité	17.000,00 €	17.000,00 €
Cuta de sojornanza	80.000,00 €	82.000,00 €
IRAP	282.850,00 €	282.840,00 €
D'atres cutes	1.050,00 €	1.050,00 €
Indöt	1.260.900,00 €	1.302.890,00 €

CONTRIBUC

Ordinar dala Pronvinzia	577.850,00 €	577.850,00 €
Por le lingaz ladin	16.350,00 €	16.400,00 €
Por la refeziun scolastica	7.000,00 €	6.000,00 €
Por l'amortamënt de imprësc	505.952,00 €	505.952,00 €
Por la gestiun dla scolina	8.000,00 €	8.000,00 €
D'atri contribuć	800,00 €	850,00 €
Indöt	1.115.952,00 €	1.115.052,00 €

ENTRADES EXTRATRIBUTARES

Dërc de secretariat	41.200,00 €	41.200,00 €
Sanziuns fates dala polizia de comun	20.000,00 €	41.000,00 €
Entrades dal manajè la scora y la scolina	23.900,00 €	24.000,00 €
Entrades dal parchè di auti	135.000,00 €	150.000,00 €
Entrades por l'ega da bère	220.000,00 €	220.000,00 €
Entrades por la desmandrada dles eghes pazes	400.000,00 €	380.000,00 €
Entrades dala desmandrada dl refodam	585.000,00 €	585.000,00 €
Entrades dala destribuziun de energia	91.000,00 €	150.000,00 €
Afić de frabricac	200.110,00 €	203.000,00 €
Fić atifs sön disponibilitês de cassa	20.000,00 €	20.000,00 €
D'atres entrades	52.500,00 €	113.000,00 €
Indöt	1.788.710,00 €	1.927.200,00 €

ENTRADES DA ALIENAZIUN, TRASFERIMËNC
DE CAPITAL Y DAL SCODIMËNT DE CREDIĆ

Contribuć provinziail por cumprè i grunc	100.000,00 €	100.000,00 €
por le frabiché alisiré y por les operes de urbanisaziun		
Contribuć por operes publiches	388.700,00 €	391.800,00 €
Conzesciuns edilizies	75.000,00 €	75.000,00 €
D'atres entrades	3.500,00 €	3.500,00 €
Indöt	567.200,00 €	570.300,00 €

ANTIZIPAZIUNS DE CASSA	500.000,00 €	500.000,00 €
DETRATES PREVIDENZIALES, IRPEF Y d'A.	490.500,00 €	560.500,00 €

SOMA ENTRADES	5.723.262,00 €	5.975.942,00 €
----------------------	-----------------------	-----------------------

Avanz d'aministrazion	300.000,00 €	560.000,00 €
-----------------------	--------------	--------------

TOTAL A VALIANZA	6.023.262,00 €	6.535.942,00 €
-------------------------	-----------------------	-----------------------

Le volontariat: la forza che tēgn adöm n païsc / Pert 1

I grups y les assoziaziuns che laôra tl ċiamp sozial y cultural te nosc Comun



Le Cor de Dlijia da Corvara i á surandé a Konrad Irsara l'onoranza por avèi madorí 40 agn de sorvisc ala musiga de dljia

I grups y les assoziaziuns che laôra tl ċiamp sozial y cultural te nosc Comun. Te nosc comun ùnse n valgügn grups che laôra tl ċiamp sozial-cultural. Chësc ċiamp sozial é sambēgn dēr ampl y vigni pice intervënt che vēgn fat por la popolaziun é da odēi sciöche

n sorvisc sozial. An po veramēnter di che chisc grups laôra por ti fà dl bēgn a nosta comunité. Ara se trata de grups voluntars che n'á nia sciöche fin le davagn. I mēmbri che alda laprò s'in-cunta valgamia gonot ia por l'ann, por

jì a proa o a incuntades de consēi. Düc se dà jö cun impēgn y ċiara de tignì via te súa manira la vita de païsc. Porchël mēsson vigni tan ponsè do y reingrazié che i ùn la fortüna de podēi nes basè sön chisc grups che laôra por dōta nosta comunité y reingrazié i mēmbri che ti dà forma.



Festa do le tornè de broombal metü a jì dala Uniun Sport Corvara-Calfosch

Grup dla Caritas Corvara

Chësc grup se dà dēr da fà por organisé n program por la jënt de tēmp. En Pasca vēgnel tignì na funziun por la jënt atempada y al ti vēgn incé tres scinché n pice pinsier. D'aisciöda vēgnel metü a jì, adöm cun le grup da Calfosch n pelegrinaje. Da d'altonn vēgnel organisé n bel domisdé deboriada cun aurela cōrta tres te n post foradecà. Incé le sorvisc di sac dla caritas vēgn

portè inant da chësc grup. Tl tëmp d'advënt vëgnel fat n rorate domisdé, aposta por la jënt de tëmp cun dedò na bela festa d'advënt te calonia. Chëstes é döt de te' pices festes y jites dër sintides dala jënt de tëmp.

Le grup dla Caritas à incé metü a jì le contat cun la misciun dl Perù de Cerro de Pasco. Ai é tres en contat cun siur Gianpietro Pellegrin. Trèi iadi al ann ti vëgnel surandè na bela soma de scioldi, che nosta comunité lascia sciöche oferta. Siur Gianpietro ne tol nia i scioldi da fabriché (scores, ciases y i.i.) mo al cumpra medejines y patüc da mangé por i plü püri y al ti dà sostëgn ai mituns püri por che ai pois jì a scora.

Grup dla Caritas Calfosch

Incé a Calfosch ünse n grup dla Caritas che organisëia de beles festes y d'atres de pices manifestaziuns por la jënt de tëmp. Da d'aisciöda vëgnel tres fat na via crucis y na zelebraziun comunitara por la jënt de tëmp cun na picia scincuda do la funziun. Al vëgn incé ciarè d'organisè n referat ia por l'ann. Le pelegrinaje che vëgn metü a jì vëgn dër aprijé dala jënt deache al é por düc n bel dé dediché ala religiun cun aurela cörta. Chësta aisciöda é le grup jü al santuar dla Madonna di Piné. Incé da d'altonn é l'tröc che tol pert ala jita, che é gnüda tignida en chësc altonn a San Pire de Laiun. Al é gnü metü a jì n curs de laür da convënt y l'ora dal tē te biblioteca da Calfosch cun Giovanin, che à cuntè dles liëndes. Chësc grup organisëia le trasport dl quant por la Caritas. Por stlütje jö l'ann y por reingrazié vëgnel vigni ann fat n rorate por la jënt de tëmp cun dedò na picia festa d'advënt olache düc ciafa na picia scincuda.

Cor de dljia Corvara

Pro les uniuns de nosc comun che se mët a desposiziun a bëgn dla comunité é zënzater da d'alzè fora incé le cor de dljia. Al dedaíncö cumpèda i Ciantarins da Corvara la belèza de 37 mëmbri, che s'incunta vigni jöbia sèra dales 20.30 te salf da proa dlungia scolina. Le cor de dljia à la inciaria d'abeli dantadöt les festes de dljia, ci che n'é nia püch sce an conscidra i tröc apuntamënc che se desfira fora ia por l'ann liturgich: da Gnissant, advënt, Nadè, Nanü, carsëma, Pasca fina a rové ales gran festes dl'aisciöda.

Iadedò é sambëgn tröpes ores de proes, bëgn incër 40 ia por döt l'ann.

I Ciantarins da Corvara ne cianta nia ma cianties de dljia, mo de vigni sort de tòc, incé plü dala bona löna y che é jüs ite tl ciantè popolar de nosta valada. Chisc vëgn dantadöt portà dant sön paiun n valgügn iadi te n isté, en gaujun de sères tirolejes por i sciori.

Mo ci che é da sottrissè de dötä l'ativité di Ciantarins da Corvara é la lezitënza che ai desmostra da jì a ciantè les sopoltöres. L'ultim salut ala jënt de paisc, te dötä süa tristèza, é n pü plü lisier sce al vëgn abeli cun le ciantè. Por ester presënc se tol i mëmbri dl cor dlaurela y sta finamai jö dl laür. Chësc é valch dër de bel, sce an pënza che te tröpes cöres de Südtirol ne vara nia plü da tignì la mëssa de comié ciantada, o va ma da realisè sce al vëgn daurì aladò incé le tacuin.



Le Consëi de Cüra da Corvara à ligreza cun sü ministranc

La jita dla uniun vëgn porchël conscidrada dai Ciantarins n pü sciöche le paiamënt por döt l'impëgn che ai à albü ia por l'ann. Les spëises vëgn curides por mirit dl contribüt dles amministraziuns comunales, dles ofertes di privaç y por mirit incé dla festa alaleria che vëgn metüda a jì deboriada cun la Müjiga Calfosch-Corvara. Ciamò en ocasiun dla festa de Santa Zezilia, patrona dla uniun, à le surastant dër bel invié düc chi che à ligrèza da ciantè da gnì pormez.

Cor de dljia Calfosch

Incé le cor de dljia da Calfosch s'incunta gonot ia por l'ann por fà les proes da ciantè, por podèi spo abeli les santes mësses ia por l'ann.

Grup di Jogn Corvara-Calfosch

Da püç agn incà ünse finalmënter incé n grup di jogn te nosc comun. Al é da dè che ai é dër atifs y che ai fej dër tröpes cosses por chi de so tëmp te sü paisc. D'invern fora vëgnel metü a jì na gara dles pels, che é tres dër aprijada da düc. Tl tëmp de carsëma organisëia i jogn la prozesciun cun i chentli. En gaujiun dla festa dl Sacher Cör de Gejü feji n gran fuch. Al vëgn incé fat na jita da jì sö por munt. Vigni tan abelësci na santa mëssa. Ia por l'ann organisëi spo incé d'atres manifestaziuns desvalies, en pert incé sostignides dal sorvisc ai jogn y dal grup decanal. Nia da se desmentié n'él che ai à metü a jì adöm cun le grup di èi da Calfosch la segra da Calfosch.

Grup dles ères da Corvara

Da d'altonn é gnü lité le consëi nü dles ères che vëgn formè da 5 ères. Ares se dà dër da fà por les umes/ères y les families dl paisc. Canche n möt/möta vëgn portè a bato ti vëgnel surandè ala familia dl viadù nü la ciandèra por le bato. I mituns/les mitans che é gnüs batià ia por l'ann vëgn invià personalmënter a tó pert al dé dla vita, che vëgn tignì la domènia do Pasca; düc i mituns ciafa la benedisciun do la santa mëssa. Les ères vënn röses por l'aiüt cuntra le crebesc. Pro na sopoltöra de n'èra é öna dles ères che va danfora cun na ciandèra, sciöche sëgn de solidarieté. Implü ti vëgnel dè na cherta ai parënc dla defunta, olache al vëgn splighé le significat d'avèi portè chësta



Festa di iubilars metüda a jì dal Consèi de Cüra da Calfosch

ciandëra. Ia por l'ann vëgnel incë organisé n pelegrinaje (jò Oies) y na jita por dotes les ères. Por la jënt atempada che complësc plü co 80 agn ti vëgnel arjigné ca na scincunda, che ti vëgn spo surandada dal prou. N mëis al ann (chësta ota de messè) va le ères a ciafè la jënt che vir te ciäsa de palsa a San Martin. En chësta ocasiun vëgnel organisé na santa mëssa cun dedò na picia marëna y ala jënt che à complì o che complësc i agn te chël mëis ti vëgnel surandè n pice pinsier.

Le corp di destödafüch da Corvara y le corp di destödafüch da Calfosch

Tl ciamp plü ampl dl sozial pon incë odëi le grup di destödafüch. Sciöche i savun düc ne se dà nia ma da fà canche al verd o canche al é inzidënc stradai plü gragn, mo an po tres cuntè sön

ëi por ti damanè aiüt. Ai dëida incë sce valgügn de nos é te na situaziun cun de pices dificolts techniques (p.ej. tó demez n ospà, problems de saradöra y.i.i). Ai fej ordinn canche al é manifestaziuns desvalies fora por la sajun da d'invern y da d'isté. (Maratona dles Dolomites, Sella Ronda Bike day...) Tramidui i grups se dà jö cun le grup di jogndi destödafüch, al vëgn fat competiziuns, test de savëi y rodes d'orientamënt. Tla finada mësson incë reingrazié che i destödafüch da Corvara organisëia tres indò na bela segra en Santa Tarina y i destödafüch da Calfosch, adöm cun la scora dai schi organisëia la bela gara de schi dl païsc, por che nos düc podunse stë adöm.

Uniun dl sport

Te na manira ampla de odüda de ci che reverda le ciamp sozial, pon incë

odëi la uniun dl sport. La uniun se dà jö por podëi ti pitë ala jënt na manifestaziun sportiva por podëi stë adöm. Ara à scialdi organisé o organisëia cursc o competiziuns por pici mituns, sciöche cursc da nodè, tornei de calçetto, cursc da imparè a conësc la natöra. Por i gragn é gnü fat cursc de ginastica, de yoga y vigni ann na competiziun de brumbool sön dlacia.

Consèi de Cöra Corvara

Le Consèi de Cöra é gnü litë da d'altonn dl 2005 y resta en ciaria por 5 agn alalungia. Al é formè dal prou y da 9 mëmbri. Le dovëi prinzipal é chël d'organisé prozesciuns desvalies ia por l'ann y organisé les festes sciöche la festa dla racoiüda y la festa di iubilars. Ai ministranc che röia so sorvisc ti vëgnel surandè n diplom. Por la gran prozesciun dl Sacher Cör de Gejü vëgnel vigni ann ciarè che dotes les statues vëgnes portades fora y che la prozesciun garet. Al vëgn metü a jì l'aziun di trëi resc, organisé le tëmp de carsëma y de advënt. Al vëgn ciarè che le lëgn da Nadè y les gherlandes d'advënt vëgnes fates. Le consèi de cöra coordinëia incë i grups liturgics desvalis che lî vigni domënia (le grup dles ères, le grup di omi, i jogndi, le consèi de cöra). Por le program de formaziun vëgnel chirì referënc. Adöm cun le consèi d'aministaziun dla cöra vëgnel tut dezijiuns por abeli la dlizia y fat investimënc plü gragn.

Consèi de Cöra da Calfosch

Le consèi de cöra se abina ca. 5 iadi al ann adöm cun le prou por tratè y organisé laürs ordinars y staordinars. Incë i consëis de cöra da Calfosch y Corvara se incunta ca. 1 iade al ann por baié di problems dla cöra y por se baratè fora idees. I mëmbri dl consèi de cöra dëida incë canche ara vëgn da puzenè la dlizia. De mà vëgnel organisé i dis dl grup cun na liturgia dla parora y de jügn la prozesciun sö La Crusc. En gaujiun dla bela prozesciun dles Antlës vëgnel incë tres ciarè che döt sides organisé. En chësc altonn à le consèi de cöra tut sö la bria d'organisé la bela festa por nüsc amisc portadus de handicap dla Val Badia. Fora por l'altonn vëgnel tres tignì la festa dla racoiüda y di iubilars de matrimone. Al ti vëgn surandè i diploms ai ministranc. Tl tëmp d'advënt vëgnel organisé le rotate dles families. Vigni ann vëgnel

metü a jì l'aziun di trèi resc. L'ann 2008 é gnü invié ia un n referat de formaziun; n dependènt dl D.I.U.K. à splighé plü avisa ci che reverda les cutes che an ti lascia ala dlijia, olache ares röia y i.i. (5 pormile y 8 pormile). Al é indô gnü trat ite na cuta por curi les spëises dla cöra.

Grup di ëi da Calfosch

Le grup di ëi da Calfosch é dër atif y organisèia de vigni sort ia por l'ann. Por la festa de Pasca mètì sò le sepolcher te dlijia. Dui iadi al ann mètì a jì la via crucis da Pescosta a Calfosch. Ai dèida portè pro la prozesciun dles Antlès. Adöm cun le grup di jogn vègnel organisé la segra da Calfosch. Por stlùje jö l'ann y por reingrazié vègnel tignì n rorate por chësc grup cun na picia festa d'advënt. Chisc é i puné che vègn metüs a jì vigni ann, mo an dess inçe se recordè ci che ai à fat de straordinar ti ultims agn. Dl 1997 é gnü metü sò adöm cun i omi da Corvara les staziuns da Pescosta a Corvara. Dl 2006 é gnü metü sò adöm cun le grup Croderes la crusc sön Sassongher. Vigni trèi agn toli pert ala bela prozesciun de Jeunn.



Omi dl'Unión di Èi da Calfosch à daidè portè sò la nöia crusc sön Sassongher

"ProVoXis" - le Cor di Jogn da Calfosch-Corvara



Le cor "ProVoXis" metü impé dal grup di Jogn Calfosch-Corvara

Dan da dui agn à n valgönes jones, liades dala pasciun por la musiga, metü a jì n proiet da ciántè cun Irene Clara da Lungiarü.

Düic à la poscibilitè de fà para y tröc à inçe tut chësta ocasiun. Do dui mëisc de proes é gnü abelì döes santes mësses. Te püch tèmپ é garatè valch de bel, che à plajü nia ma ai ciantarins, mo inçe ales döes comunitàs da Calfosch y da Corvara.

Insciö à le grup ciafè n gran entusiasim da jì inant y da mëte tosc indô a jì n proiet. Helene Thaler se à spo pitè da surantó la direziun dl grup. Al é gnü ciántè en ocasiun de festes de dlijia, mo inçe de conzeré sacrai. I mëmbri dl cor mudà da iade a iade, dal momènt che l'ativité ne è nia fissa, mo basada sön de pici proiec.

L'ultima aisciöda é spo gnü tut la dezijiun da mëte sò na uniun y formè n dër cor, cun n'ativité che se destira regolarmentè fora por döt l'ann.

Al é gnü litè n consèi, metü adöm dala dirighènta Helene Thaler, dala presidentà Johanna Dapoz, dala vizepresidentà Romina Granruaz, dala cassiera Katja Pescollderung y dala scrivana Jlenia Kostner.

I ProVoXis ciánta en ocasiun de santes mësses, de festes de dlijia, mo inçe de conzeré y é sambègn inçe daveré a de nöies usc.

I ti audun che süa ativité pois crësce tres deplü y che la ligrèza por le ciántè tègnes adöm chësc grup y le portes tres plü inant.

Orar de daurida al publich di ofizi de Comun

Lönesc - mercui - jöbia	dales 8.00 ales 12.30 - dales 16.00 ales 17.00
Mertesc - vëndres	dales 8.00 ales 12.30
Sabeda	stlüt
Ofize tecnich	lönesc dales 8.00 ales 12.30 dales 16.00 ales 17.00 mertesc dales 8.00 ales 12.30
Polizia de Comun	dal lönesc al vëndres dales 8.00 ales 9.00

Le volontariat: la forza che tēgn adöm n paisc / Pert 2

Crusc Blancía, assoziaziun de volontariat por le bëgn dla jënt en dificolté

Tla Val Badia pröma sënta a Corvara, do 40 agn sënta nöia a La Ila



Le corp dla Crusc Blancía, seziun Alta Badia

Fins y sorvisc pità dala Crusc Blancía de Südtirol

I dovëis fundamentai dl'Assoziaziun provinciala de socurs dla Crusc Blancía, metüda sö ai 10 de agost dl 1965, é le trasport di amarà y le socurs por porsones che é te let, che à problems da jì o jënt che à albü na desgrazia, chël ô dì por düc chi che é dejavantà dal punt de odüda fisiologich, psicologich, familiar o economich. Porsona iuridica de dërt privat dal 1974, alda la Crusc Blancía dai 21 de mà dl 1998 pro la lista dles organisaziuns de volontariat provincial (www.wk-cb.bz.it).

Les ativitès dla Crusc Blancía é danta-döt le trasport de paziënc che stënta da jì, che mëss gni trasportà tles strotöres publiches o privates convenzionades. Ai vëgn finanzia dales Aziëndes Sanitaires provinciales. Na funziun essenziala dla Crusc Blancía é chël de fà a na maniera che la medejina d'urgënza sides dagnora plü dlungia al paziënt. Da

chilò la nezescitè de arjigné na strotöra che dess la poscibilitè de rovè sön le post dl inzidènt tl tēp de ot menüç ti raiuns abità, y tl tēp de 20 menüç sön döt le teritore, sciöche al vëgn odü danfora dala normativa nazionala. Por chësc fin él gnü metü sö te dōta la provinzia 20 seziuns de socurs ia por tera, sostignides da trëi punç de jore por l'elisocurs. Vigni cherdada vëgn piada do y coordinada dala Zentrala operativa provinciala dl 118, che tol da iade a iade la dezijiun sön les modalitès de socurs plü adatades, danter chëstes la oportunitè de menè sön le post n dotur d'urgënza de n'aziënda sanitaria, cun la unità mobila de reanimaziun o cun le joler de socurs. La Crusc Blancía fej vigni ann 125.000 trasport de porsones püres, ferides y che à debojëgn d'aiüt ti ospedai. Chisc trasport röia indöt a ca. le 70% de dōtes les ativitès dl'assoziaziun.

Dlungia le trasport di püri se fistidiëia la Crusc Blancía incè dl:

- Sorvisc da menè a ciasa les porsones tl caje de inzidènc foradecà. Le sorvisc da menè a ciasa i feris da Südtirol al post de residënza (incè al ester).
- Elisocurs: le joler vëgn adorè te düc i caji olache al mëss rovè sön le post te cört tēp n dotur d'urgënza, y ara ne va nia da rovè sön le post dl inzidènt cun n meso da rodes (socurs sö por munt). L'elisocurs provincial à a desposiziun n joler Pelikan a Balsan y a Porsenù, y pro chisc dui mesi él ciàmò de sajun, le joler dl Aiut Alpin Dolomites, stazionè a Pontives te Gherdëna. L'adoranza de trëi joleri de socurs vëgn coordiné dala Zentrala operativa dl 118.
- Socurs sön les pistes: le proiet dl socurs sön les pistes sön Plan de Coronas, realisé cun la colaboraziun di Carabinieri, à metü man ofizialmënter dl 2002. Sëgn vëgnel fat socurs sön pista incè sön la Schwemmalm tla Val d'Ultim, a Obereggen y te Schnalstal.

• Trasport de analyses de laboratore, sanch y lat dla uma. Sön inčiarla dla Provinzia Autonoma de Balsan se fisti-diëia la Crusc Blancia da agn inčà di trasport urgenc de analyses de laboratore, plasma dl sanch, organs y lat dla uma.

• Por che les porsones cun dificolte da jì pois s'anuzé de so dèrt de lité en gaujiun de lites politiches y de referendum popolars, pîta la Crusc Blancia le sorvisc d'acompanamënt tles sêntes litalies o ti comuns.

Plü de 400 dependenc y 2.300 voluntars dla Crusc Blancia (chisc ultims fej plü de meses les ores de laür che va debojegn – dl 2005 le 62%). Ai rapresentëia le cör sön chël che al se basëia l'ativité dla Crusc Blancia. Sön la basa dles desposiziuns dla junta provinciala, ti él gnü surandè le sorvisc por i dis da laür dales 7.00 ales 20.00 al personal ordinar, deperpo che düc i atri orars (i dis da festa) y inçe de nôt, vëgn curis dai voluntars.

Plü de 44.000 sozi sostëgn implü ciamò l'assoziazion tres la cumpra de chertes dl'assoziazion.

Il comun de Corvara dl 1968 la pröma sênta dla Crusc Blancia tla Val Badia

Paolo Anvidalfarei, vizesurastant dla Crusc Blancia y volontar dal 1987 inčà, che é tl laür de mëte adöm na cronaca sön la Crusc Blancia ti comuns de Corvara, Badia y La Val, nes cunta che “bele ti agn '60 è n valgügn ostis da Corvara, do dai tröc inziidenc sön i schi, dla convinziun che al jiss debojegn de mëte sò n sorvisc de socurs. La proposta é gnüda portata inant y tratada te consëi de comun. Passè le scetizism dl pröm momënt da pert de val' mëmber de comun, cumprà da d'aisciöda dl 1968 le comun de Corvara la pröma autoambulanza dla valada, spenon inlaöta 2,5 miliuns de lires. Da menè i desfortunà cun i schi tl ospedal da Bornech gnöl adorè tl pröm sciöche ciafers i laurané de comun. Le comun surantolò deplëgn i cosc dl sorvisc de socurs. Dl 1970 tolò sò le comun de Corvara tres l'ombolt Gottfried Declara contat cun la Crusc Blancia de Südtirol. Al gnò sotescrit na convenziun cun chëra che al ti gnò danter l'ater metü a desposiziun l'autoambulanza dl comun. La Crusc Blancia ess messü s'impegné da mëte impé le sorvisc de socurs y dla formaziun dl personal. Dl 1971 à ince le comun de Badia sotescrit la medema



Les autoambulanzen en dotaziun dla Crusc Blancia dan la sênta vedla de Corvara

convenziun cun la Crusc Blancia de Südtirol ti meton a desposiziun l'autoambulanza cumprada püch denant. Implü ti metò a desposiziun le comun da Corvara debann la sênta cun i garage por i auti. A chësta moda él gnü metü les fondamëntes por la creaziun de n sorvisc de socurs a nivel di dui comuns.”

“Dai agn '70 se svilupëia le sorvisc de socurs paralelamënter cun le svilup dl turism, en particular ti agn '70 y '80. Mudé s'al aldedaincö respet a n iade dantadöt les sorts di caji de emergënz. Inlaöta él plü inziidenc de auto. I inziidenc sön i schi indere revardà dantadöt caji de iames rotes, plü dessigü por les pistes che ne gnò nia tignides tan beles sciöche al dedaincö. Al dedaincö reverda i inziidenc dai schi plü co ater jennèdli y sciabiles, en gran pert a gaujia dla manira da jì cun i schi, y problems de cör, porciödiche la jënt che va cun i schi é tres plü vedla (i sciori da n iade é diventà atempà intratan). Por fortuna ünse en dotaziun n defibriladù semiautomat cun chël che i sun bele stà bogn da i salvè la vita a tröpes porsones.”

“N ater vare important sozed dl 1998 canche al é gnü metü sò a nivel provincial le sorvisc de cherdada zentralisada 118. Čina dailò él la Crusc Blancia dl post che se cruzià dl sorvisc de respogne al telefonn. An messà instësc tó deziijuns sura la sort de intervënt nezesciar, sce al è da cherdè l'ambulanza o plütosc le dotur. Vignun messà capì cun süa pücia competënza y esperiënza či che al è da fà. An mess ponsé che ara se tratà gonot de jënt volontara, jogn de 18-19 agn. Cun l'introduziun dl 118 él aldedaincö n team de esperé y doturs che surantol la deziijun porsura

les mosöres da tó. Chësc à portè pro ala independënza da na sênta zentrala da pert dles ambulanzen, che vëgn menades intoron oramai belanfatsce ares é al momënt a Corvara o a Bornech.”

Por či che reverda la dimenjiun che l'ativité dla Crusc Blancia à arjunt al dedaincö, cun referimënt ai dač coiüs adöm dl 2008, é le numer de trasport totai efetuà cun les 5 autoambulanzen en dotaziun 2.183 cun passa 174.000 km de strada curida. I intervenc é partis sò te 725 trasporté programà (chilò se trattera dla condüta regulara de porsones ti ospedai sciöche Desproch, Balsan o Trënt, che mëss gnì sotponüdes p.ej. a tratamenc chemioterapics, o de dialisa) y 1.458 intervenc de emergënz. Implü s'à i omi dla Crusc Blancia metü a desposiziun bëgn 45 iadi (an ti dij 'sorvisc aprontà') tratan manifestaziuns desvalies metüdes a jì dales lies di trëi comuns.

N dat significatif é le numer de pazienc trasportà che é stà dl 2004 bëgn 2.395. Deplü porsones trasportades co trasporté. Co é pa chësc poscibl? “Por mančianza de autoambulanzen” respogn Anvidalfarei. “A chësta moda sunse sforzà da mëte gonot adöm de plü porsones desfortunades tla medema ambulanza. Dal momënt che i sun tan dalunc dal ospedal da Bornech, fössel interessant da d'avëi la poscibilitè de avëi na strotöra de pröm aiüt sön le post, daverta dé y nôt almanco d'invern. La seziun dla Crusc Blancia da Bornech calcolëia la dorada de n intervënt te 10 čina 20 menüć indöt. Nos indere calculun da 1,5 a 3 ores. Le problem é dantadöt de nôt, canche i podun s'armöie, por mančianza de voluntars, gonot ma cun un n auto. Y sce l'auto é demez spo mësson fà gnì valgügn da Al Plan sò o da Bornech ite” nes cunta Anvidalfarei.

Konrad Videsott nes cunta che bele dl 2002, ann da canche al à surantut la in-
ciaria de surastant dla Crusc Blancía Alta
Badia, gnôl baié dla nezescité de na
sënta dantadöt plü grana



La sënta nöia a La Ila

Sënta nöia a La Ila: por sorvì damì le raiun!

I locai a Corvara è massa pici y nia plü a norma de lege (al manciâ n valgügn locai scriç dant dales normes de segurëza y sanitaress sciöche n local da dejinfetë, n local por arcuncë ia les bomboles dal ossigenn, yii). I garage por i auti è inçe massa strënc oramai. Implü sinti i responsabli dla Crusc Blancía la nezescité de ester plü zentrali respet ai comuns olache le sorvisc de pröm aiüt vëgn pitë. Chësc por rovë plü debota sön le post ti caji de emergënzes assiguran insciö n sorvisc de cualité dantadöt inçe por döta la jënt dl post. Tla finada èl tomë la dezijiun sön La Ila, zënzater, da n punt de odiüda geografich, le païsc plü zentral dl'Alta Badia inçe sce an â val' dübe a gauja dl numer di intervënc, dantadöt dai schi, zënzater plü frequënc t l comun de Corvara porvia dla Sela Ronda. Da na analisa plü menüda di intervënc (ciara tabeles injuntades) èl indere gnü fora che sce an conscidreia i intervënc en general t l comun de Corvara da öna na pert y ti comuns de Badia

y La Val dal'atra, spo ési feter valis cun n pice pëis dl vers de Corvara. Sce an arata ma i inzidënc sön i schi spo se sposta le pëis zënzater devers de Corvara (381 intervënc dl 2007 valì al 57,5 %), inçe sce la desfarënzia ne n'è nia tan grana sciöche an podess ponsë (42,53 % t l Comun de Badia). Ci che fej fora indere la desfarënzia y porta a na certa balanza indò danter i comuns desvalis, è i intervënc por inzidënc nia da schi y che reverda tambëgn la jënt dl post co i turisc. Chisc rapresentëia le 40 % t l comun de Corvara y bëgn le 60 % ti comuns de Badia y La Val. N ater fatur è inçe relevant aladò de Anvidalfarei. "Ia por le dé n'è le trasport te ambulanza nia tres indispensabl dal moment che al vëgn gonot cherdè inçe le joler. De nôt indere è l'intervënt cun l'ambulanza fundamental. De nôt reverda i intervënc deplü la jënt dl post y turisc che se sta mal o se fej më por gaujes che ne reverda nia le jì cun i schi. La distribu-ziun di inzidënc de nôt è porchël plü uni-

forma a nivel di païsc dl'Alta Badia. De chësc vers èl important ester zentrali, por garantì n intervënt aslöm". Na ultima conscidraziun por ci che reverda la dezijiun de se trasferì a La Ila, è liada aladò de Videsott ala provegnëza di voluntars, dal moment che i voluntars che vëgn ma bele dai comuns de Badia, La Val y San Martin rapresentëia le 95 %. "La poscibilitë de ester le plü asvelc che ara va te sënta è dër important ti caji de intervënc de emergënza de nôt, dal moment che le sorvisc de nôt è curi ma da voluntars y nia da dependënc", injunta Anvidalfarei. "Le fat che la sënta sides plü dlungia ai voluntars è dessigü n vantaje".



La reception



Garage por les ambulanzas

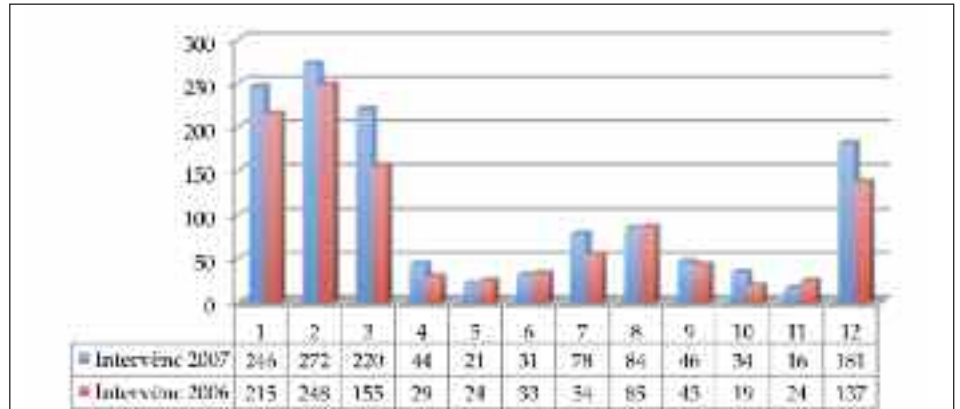
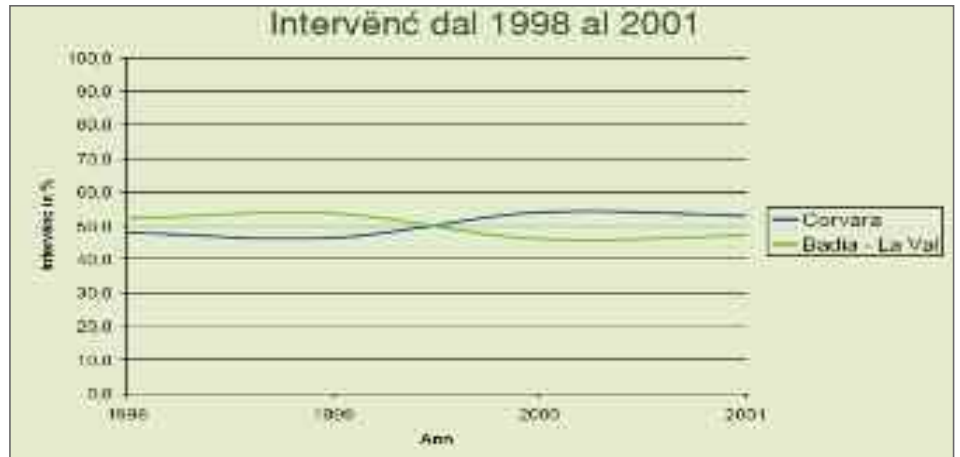
Tla finada àl trat dant por la Crusc Blancía rajuns de efiziënza y de organizaziun t l tó la dezijiun sura le païsc olà mëte les raïsc dla sënta nöia, scebëgn che le comun de Corvara ti â assiguré la desponibilitë de i fà sö na sënta nöia bele ti agn 2004/05, en ocajiun dla ultima reelaboraziun dl plann regoladù, sënta che ess messü ciafë lerch t l raiun dl zënter de proteziun zivila nü che gnarà realisé proscimamënter ite en pre da Sorega.

La sënta nöia dla Crusc Blancía seziun Alta Badia è insciö gnüda realisada tla localitë Boscdaplan a La Ila. I laürs de costruiziun à metü man dl 2007 y è gnüs stluc jö ala fin dl 2008. Inaudada è la sënta nöia gnüda a mez dezëmbër 2008 cun la

surandada dla frabica tles mans di dependënc y di tröc voluntars. La sënta à costè apresciapüch euro 3.200.000. Le finanziamënt é gnü assiguré por la majera pert dala Provinzia, y por la pert che resta dai comuns de Badia, Corvara y La Val. Le comun da Corvara à contribuì tla mosöra de euro 380.000. Por ci che reverda les spëises de gestiun dla strotöra ti va chëstes daldöt a ciaria dl comun de Badia aladô dla convenziun sotescrita dai comuns interessà. Tres sön la basa de chësta convenziun se impegnëia le comun de Badia a sostignì finanziaria-mënter, tla medema mosöra, la realisaziun dl zënter de proteziun zivila a Corvara.

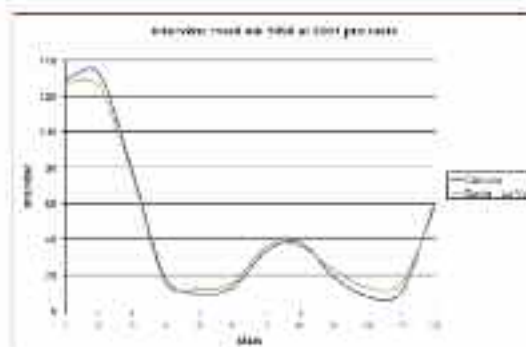
La sënta nöia é dër grana (3000 m³) y partida sö te trëi alzades. Tla alzada ia por tera (o da amesaite) él en particular n bel raiun de rezeziun, n ofize por reuniuns, n salf recreatif. Tla alzada dessura él gnü arjigné ite apartamënc por voluntars che vëgn da foradecà (tres deplü), y ciamesnes cun leç por i voluntars che fej sorvisc de nôt. N gran salf por conferënzes, ativitè formativa y manifestaziuns desvalies él incè gnü arjigné ca. Tla alzada mesa te tera él tla finada gnü realisè n gran garage por les autoambulanzes, n local por puzenè i auti, n magazin, n salf da se mudé, olache vigni volutar y dependënt à so bel armé, n local por les bomboles dal ossigenn, n local da dejinfetè y n pice local por intervënc de pröm aiüt. Sciöche an vëiga se tràtera de na strotöra moderna y funzionala por n sorvisc de pröm intervënt efizient y de cualité.

Y ci nen réstel pa dla vedla sënta? Le comun da Corvara ti à proponü ala Crusc Blanca de mantignì n local atrezè almanco tratan i mëisc da d'invern. Aladô di responsabli dla Crusc Blanca porta chësta soluziun a spëises plü altes zënza n efet sterch sön la cualité dl sorvisc pité. Intratan ti é la vedla sënta dla Crusc Blanca a Corvara gnüda metüda a desposiziun dl Aiüt Alpin Dolomites.



Intervënc de emergënza vëgn porvà fora. Adöm cun i destödafüch y cun les forzes dl ordin

La sënta nöia: spartiziun di intervënc y dac di ultimi agn



Salf de ricreaziun



Salf por manifestaziuns desvalies

Volontars pro la Crusc Blancía:

la bona orentè da se mète a desposiziun di atri



Apresciapüch da 300 cina 400 ores al ann (partides sö te 2 nöts al meis, de 10 ores vignöna dales 20.00 ales 7.00 dadoman, plü n dé - na domènia - de 12 ores, por indöt diesc iadi al ann), chësta la soma de ores de sorvisc che n voluntar dla Crusc Blancía mèt a desposiziun te so tēmp lēde. Plü o manco n dé al'edema, sce an conscidreia, dediché ales porsones desfortunades coiüdes da val situaziun de emergēza. Nia n pice impēgn y por deplü debann. Respet. Por nia n'è pa un di pröms criters che vėgn verificà tratan le dialogh de amisciun de na porsona che se pīta sciöche voluntar, sciöche al nes confermēia Videsott, la bona orentè da se mète a desposiziun di atri, da orēi daidè les porsones che se stēnta. La conscidraziun dles motivaziuns y di interesc di voluntars é porchēl de importanza fundamentala por odēi sce la porsona à les cualitēs nezesciars de n voluntar. An podess baiè de na predisposiziun o desponibilitè da daidè de cōr, cualitè che é da ciafè te trōpes porsones, nia ma tla Crusc Blancía, che fej pert de grups plü o manco de voluntariat sciöche p.ej. i destödafüch, le socurs alpin, mo incē de atres assoziaziuns soziales. N cheder de umanitè y sēns dla comunitè indispensabla por tignì adöm n monn de porsones che ti va scialdi do a sù interesc personai. Fà le voluntar pro la Crusc Blancía comporta incē na gran responsabilitè y sensibilitè. N'àn pa da fà cun le bēgn plü important dles porsones: la sanitè. Al ô ester savēi da i jì adincuntra a na porsona coiüda da n momēt de deblēza particalara, sciöche incē savēi da intervegnì tla

dërta manira. Al dedaincö mēss n voluntar, denant che mète man sūa ativité, tó pert a de plü cursc de formaziun (n curs de basa A y n curs avanzè B) y plü inant incē a cursc de ajornamēt. "Plüdadì", sciöche al nes cunta Anvidalfarei, "ne n'èl nia tan zite, inlaöta m'ài damanè sce i savô da jì cun l'auto y chēsc bastà por mète man. Al dedaincö mēss vigni voluntar tó pert a n curs de formaziun che se destira fora por 6 mēisc". Videsott nes cunta che le curs de basa dōra indöt 10 fins dl'edema. Dlungia la formaziun teorica mēss le voluntar incē fà intan de ores de pratica y intan de intervenc cun l'auto de trasport olache ara se trata plü co ater de ciarè pro y daidè sciöche terza porsona. Stlüt jö le curs de basa, ôl ciāmò ester diesc intervenc sciöche terza porsona sön n auto de emergēza denant che podēi gnì adorè en prōma porsona sön n auto de trasport (por trasport programà o

intervenc nia de emergēza mo de prōm aiüt). Por podēi indere operè en prōma porsona sön n auto de emergēza, mēss le voluntar avēi stlüt jö n curs de formaziun avanzè B. D'atres condiziuns por devēntè n voluntar é chēl de avēi complì i 18 agn y na vijita dal dotur de basa por odēi sce an é adatà.

Por cì che reverda la situaziun di voluntars dla Crusc Blancía seziun Alta Badia é Videsott dēr contēt. "Le numer de voluntars va sö da ann a ann te na mosōra esponenziala, en particular ti ultims 3 agn. Sce an pēnsa che al nen è dl 1995 27, che an rovà dl 2002 sön 49 y che al dedaincö nen ünse 69 spo podunse ma ester contēnc". An podess dī, zēnsa se falè de cotan, che i jogh d'al dedaincö, che chir tres deplü posibilitēs de se dè jö cun ativitēs de voluntariat, ciafes incē y propi tla Crusc Blancía na manira concreta de se dè jö cun pasciun al sorvisc por i atri, por chi che à debojēgn. Y chēsc i fej sambēgn onur. N spirit che an mēss coltivè bele da jogh insö. Porchēl mantēgn la Crusc Blancía dal 2004 n grup di jogh da 12 cina 18 agn cun 6 assistēnc che ciara de i portè pro conescēns de basa sön le prōm aiüt y na maiü confidēnsa cun le sorvisc de socurs. Al momēt é i jogh scriè ite bele 29. N'atra gauja de sodesfaziun por i responsabli dla Crusc Blancía.

Sce i ti dun na odlada ala tabela injuntada vėgn i voluntars da n pü düc i paisc dla valada, en particular da Badia y La Val. Cun desplajēi, y por rajuns che nes é nia daldöit tleres, messunse constatè sciöche al é stè propi dai paisc dl comun de Corvara, olache la Crusc Blancía é stada da ciara por 40 agn, tres püces, massa püces porsones a öna da dè na man (fora che ti pröms agn de ativité).

Volontars dla seziun Alta Badia dla Crusc Blancía

Comun		1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2008	Por comun 2008	
Corvara	Corvara	2	2	2	2	2	2	0	0	0	1	1,45 %
	Calfosch	0	0	1	1	1	1	1	1	1		
Badia	S. Ciascian	4	4	5	5	4	4	3	2	6	28	40,58 %
	La Ila	3	4	5	5	2	3	3	4	6		
	Badia	5	11	12	11	13	19	16	17	16		
La Val		9	11	12	11	16	18	16	18	21	21	30,43 %
S. Martin	S. Martin	2	2	3	2	2	2	2	3	4	17	24,64 %
	Lungiarü	2	2	2	2	2	4	4	3	12		
	Antermēia	0	0	0	0	0	0	0	0	1		
Mareo	La Pli	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2	2,9 %
	Rina	0	0	0	0	0	0	0	0	1		
Indöt		27	36	42	39	42	53	45	49	69		


CONCESSIONI EDILIZIE dal 08.09.2008 al 23.02.2009

Declara Francesco, Corvara, Demolizione e ricostruzione della baita in località Chertz-Capanna-Nera

Sporting Residence di Kostner Roberta & Co., Corvara, Realizzazione di modifiche al piano terra dell'edificio "Sporting Residence"

Garní Garden s.a.s. di Costa Alberto & Co., Colfosco, Ampliamento qualitativo dell'esercizio "Garní Garden"

Pension Sellablick s.a.s. di Mersa Oliver & Co., Colfosco, Ristrutturazione di una casa d'abitazione e realizzazione di un garage di pertinenza dell'esercizio "Pension Sellablick"

Impianti Colfosco s.p.a., Colfosco, Demolizione e ricostruzione delle cabine di comando con locali di servizio per la seggiovia "Forcelles"

Residence Chalet Mugun s.a.s., Pescosta, Ampliamento dell'esercizio "Residence Chalet Mugun"

Frenademetz Albert, Pescostaller Claudia, Pescosta, Demolizione e ricostruzione di un'unità abitativa

Alfreider Isabell, Alfreider Ivan Ludwig, Pescosta, Demolizione e ricostruzione di due unità abitative

Hotel Kolfuschgerhof s.a.s. di Ebner Otto & Co., Colfosco, Seconda variante: ampliamento qualitativo dell'esercizio "Hotel Kolfuschgerhof"

Castlunger Maria, Corvara, Installazione di pannelli solari sulla parte sud del tetto dell'edificio

Pescosta Raimondo, Colfosco, Prima variante: ampliamento qualitativo dell'esercizio "Pension Borest"

Residence Chalet Mugun s.a.s., Pescosta, Prima variante: ampliamento dell'esercizio "Residence Chalet Mugun"

Residence Chalet Mugun s.a.s., Pescosta, Installazione di pannelli solari sulla copertura del tetto dell'esercizio "Residence Chalet Mugun"

Pescosta Philipp, Corvara, Seconda variante: demolizione e ricostruzione di una legnaia

Impianti Colfosco s.p.a., Colfosco, Posa di due nuovi idranti presso l'impianto di innervamento tecnico esistente in prossimità della stazione intermedia degli impianti a fune "Plans-Frara"

Nagler Hubert, Corvara, Costruzione di un muro di contenimento sul versante est del rustico agricolo

Golf Club Alta Badia, Corvara, Abbassamento di una gobba sul percorso della buca nr. 4 del golf Alta Badia

Amministrazione Separata B.U.C. - Frazione di Pescosta, Pescosta, Prima variante: realizzazione di un fienile nella frazione di Pescosta

Alfreider Raimondo, Crepez Antonietta, Pescosta, Modifica del primo piano dell'edificio

Granruaz Rodolfo, Corvara, Installazione di un impianto fotovoltaico presso lo stabile fienile

Miribung Susanne, Pescosta, Terza variante: demolizione e ricostruzione della casa d'abitazione

Miribung Sara, Pescosta, Terza variante: ampliamento con cambio di destinazione d'uso del fienile

Mersa Stefan Josef, Colfosco, Prima variante: spostamento del maso chiuso "Paltinares" dalla zona residenziale in zona di verde agricolo

Pescosta Valeria, Colfosco, Realizzazione di una concimaia con soprastante tettoia in funzione della stalla-fienile

Amministrazione Separata B.U.C. - Frazione di Colfosco, Colfosco, Lavori di riempimento per la realizzazione di una superficie di manovra per mezzi sgombero neve

De Chiusole Fausto, Stefan Claudio, Stella Lucia, Pescosta, Piccolo ampliamento del parcheggio

Kostner Andreas, Corvara, Seconda variante: ampliamento qualitativo e quantitativo dell'edificio "Villa al Sole"

Agreiter Paolo, Pescosta, Terza variante: trasformazione di un edificio agricolo in abitazione convenzionata

Costabiei Christian, Pescosta, Realizzazione di modifiche con cambiamento di destinazione d'uso al piano interrato della casa d'abitazione

Residence Chalet Mugun s.a.s., Pescosta, Seconda variante: ampliamento qualitativo dell'esercizio "Residence Chalet Mugun"

Centro Leasing s.p.a. Banca, Hotel Sassongher s.a.s. di Pescosta R. & Co., Pescosta,

Commissioni edilizie

Data commissione	termine pres. progetti
06.04.2009	18.03.2009
11.05.2009	22.04.2009
08.06.2009	20.05.2009
13.07.2009	24.06.2009
10.08.2009	22.07.2009
14.09.2009	26.08.2009
12.10.2009	23.09.2009
09.11.2009	21.10.2009
14.12.2009	25.11.2009

Prima variante: installazione di un impianto fotovoltaico presso l'esercizio "Hotel Sassongher"

Kostner Giacomo Lorenzo, Corvara, Posa di pannelli solari e realizzazione di una "Kraimerwand"

Messner Egon Matthias, Putz Siegfried, Corvara, Prima variante: spostamento della baita-ciasota e modifica della stalla-fienile

Niederwieser Beatrix, Colfosco, Prima variante: apertura nuova finestra e modifiche interne presso il fabbricato residenziale esistente

Corvara Apartments s.a.s. di Maria Oberbacher & Co., Irsara Katia, Oberbacher Maria, Corvara, Quarta variante: ristrutturazione interna di un esercizio di somministrazione pasti e bevande con cambio di destinazione d'uso

Floralp s.a.s. di Ferdigg M. & Co., Colfosco, Prima variante: ampliamento qualitativo dell'esercizio "Residence Floralp" con lavori di isolamento dell'intera facciata esterna nonché installazione di pannelli solari

Oberbacher Lorenz Josef, Colfosco, Demolizione di fabbricati e realizzazione di un garage per mezzi agricoli con officina e magazzino

**Udiënza dl Ombolt
dot. Franz Pedratscher**

**Vigni lönesc
dales 8.00 ales 09.30**

Servizio raccolta rifiuti

Indetta nuova gara d'appalto nel rispetto delle regole della concorrenza

Occorre innanzitutto premettere come per l'agire delle amministrazioni valgano particolari regole alle quali invece non debbono sottostare i privati. Ed ecco che quando un comune deve organizzare il servizio di raccolta rifiuti, questo non può quindi semplicemente contattare imprese facenti tale servizio e scegliere quella che più gli aggrada, ma deve invece seguire le prescrizioni di legge dettate a garanzia del rispetto delle regole di concorrenza. Quindi, in base all'importo del servizio o lavoro appaltato, è prescritto che l'ente pubblico inviti un numero minimo di imprese aventi i requisiti soggettivi e oggettivi ai fini dell'espletamento del servizio, ovvero dia notizia sulla stampa e sulle riviste degli enti pubblici, dell'intenzione di indire la gara d'appalto. Pertanto, più alto è il costo del servizio da fornire, tanto maggiore sarà il numero delle imprese interessate e conseguentemente sarà necessario informare le stesse a mezzo pubblicazione a livello locale, provinciale/regionale e financo a livello europeo, ciò a pena di nullità della gara di appalto.

Nel nostro comune il servizio di raccolta rifiuti ha un costo che si aggira attorno a circa Euro 300.000,00 annui, per la precisione nell'anno 2007 il costo complessivo è stato di Euro 333.866,73, suddiviso in Euro 197.442,20 per i rifiuti solidi urbani e differenziati (importo fisso su base annua) e Euro 136.424,53 per i rifiuti organici (importo variabile in base all'ammontare dei litri raccolti). Ciò significa come per l'appalto dello stesso, sia obbligatorio rispettare le regole del c.d. "appalto europeo".

Al riguardo sono previsti due tipi di procedura:

1. gara aperta, e quindi pubblicazione dell'intenzione di indire l'appalto e conseguente obbligo di invitare le imprese che hanno chiesto di essere invitate;

2. procedura ristretta (con tempi più brevi) che prevede la pubblicazione all'albo comunale, sul sito della Provincia Autonoma di Bolzano e sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea.

Ne consegue che, indipendentemente dalla procedura adottata, qualsiasi ditta proveniente da qualsiasi paese europeo può partecipare alla gara e il Comune non ha alcuna possibilità di "restringere" la gara a interessati locali.

Il comune risparmierà oltre Euro 40.000 all'anno

Orbene, da diversi anni a questa parte il servizio di raccolta dei rifiuti del ns. comune era fornito da un'impresa locale che, proprio per l'impegno e l'efficienza dimostrate, s'era guadagnata un vasto consenso tra la popolazione. Tuttavia, essendo la raccolta dei rifiuti disciplinata dalle regole sopra brevemente richiamate, e pur dopo aver prorogato per più di una volta la durata del contratto con l'impresa che esercitava il servizio fino all'autunno scorso, proroghe dovute al fatto che non era stato possibile preparare con la dovuta cura l'appalto, alla fine del mese di ottobre 2008 è poi giunto a scadenza il contratto di cui stiamo parlando e l'amministrazione ha quindi indetto una gara alla quale hanno partecipato 3 imprese.

Ne è quindi risultato vincitore il raggruppamento di imprese tra la SRF (Servizio per la Raccolta del Friuli srl, con sede in Amaro, Udine) e la Fenice srl (sede in Gradisca, Gorizia) che ha offerto di prestare il servizio verso un corrispettivo di Euro 293.235,60 annui (prendendo a base i quantitativi raccolti nel 2007), ovvero con notevole sconto rispetto alla base d'asta e conseguente risparmio per l'amministrazione comunale di oltre Euro 40.000,00 annui.

Verificata la regolarità della gara, ove



Il parco macchine delle ditte vincitrici dell'appalto

giova rammentare come le regole siano veramente tante e molto restrittive, l'impresa SRF ha poi iniziato il servizio a partire dal mese di novembre, e dopo alcune comprensibili difficoltà iniziali, attualmente pare aver trovato il "giusto passo" per riuscire a soddisfare le richieste ed esigenze del ns. Comune. A onor del vero la seconda ditta classificata, prima delle escluse, ha impugnato l'assegnazione del servizio alla SRF, ricorrendo innanzi al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano, adducendo un vizio nella documentazione della ditta assegnataria. Il relativo procedimento è ancora pendente e comporterà ovviamente dei costi che l'amministrazione comunale dovrà sostenere.

Invito a collaborare

Onde permettere il regolare e soddisfacente svolgimento del servizio, nonché per migliorare lo stesso, che, giova ricordare, è stata concessa in appalto per la durata di 5 anni, l'amministrazione comunale invita peraltro i cittadini innanzitutto a collaborare per quanto possibile, cercando di selezionare a dovere e con perizia i vari tipi di rifiuti (solidi, umidi, ecc.), nonché a preparare e posizionare i vari raccoglitori (cassonetti, bidoni o quant'altro) in posti agevolmente raggiungibili dai mezzi



Entsorgungsdienst

Schadstoffsammlung

Bei der Schadstoffsammlung dürfen verschiedene schädliche Materialien wie Autobatterien, Altbatterien, Rostschutzmittel, Farben/Lacke, Pflegemittel, Mineralische Öle, Pflanzliche Öle, Holzschutzmittel, Altmedikamente, Fotochemikalien, Desinfektionsmittel, Kosmetika, Reinigungsmittel, Fieberthermometer, Leuchtstoffröhren, Pestizide, Spraydosen, Lösungsmittel, Laugen, Säuren, Klebemittel usw. abgegeben werden. Die Firma Ökoline wird an den festgelegten Tagen an der Müllsammelstelle am Gemeindegebäude die genannten Stoffe einsammeln.

Datum	Ort	Uhr	Sammelstelle
23.03.2009	CORVARA	08.00 - 09.00	RATHAUS

Sperrmüllanlieferung

Der Sperrmüll kann direkt bei der Mülldeponie „Col Maladët“ in Corvara abgegeben werden. Der Zeitraum für die Sperrmüllanlieferung ist unten angegeben. Periodisch und je nach Bedarf organisiert die Gemeinde die Sperrmüllsammlung, deren Termine und Bedingungen rechtzeitig der Öffentlichkeit mitgeteilt werden.

Datum	Ort	Sammelstelle
30.03.-24.04.2009	CORVARA	Col Maladët
Montag-Samstag von 08.30 - 12.30		
Ab April: jeden ersten Samstag im Monat von 08.30 - 12.30		

dell'impresa che frequentemente incontra difficoltà dovute a veicoli in sosta, piazzali non adeguatamente puliti da neve o altro.

Inoltre, onde poter aspirare a migliorare il servizio, si invitano tutti i cittadini a comunicare a chi di competenza (assessore competente, uffici comunali in genere) i disagi, disservizi e/o difficoltà incontrate, come anche a suggerire eventuali soluzioni.

Da ultimo, si auspica e invita la popolazione ad adottare tutti gli accorgimenti opportuni e necessari onde

evitare che nelle "campane" di raccolta per il vetro, la carta e altri tipi di rifiuti, così come nei punti di raccolta del cartone, vadano a finire ogni genere di oggetti che ivi non dovrebbero invece esservi. Parimenti si invita la popolazione a tenere puliti i citati punti di raccolta, così collaborando a fornire un'immagine per quanto possibile bella ed efficiente delle ns. località e del ns. Comune. Al riguardo, chi non ricorda le recenti notizie dei disservizi e delle enormi difficoltà incontrate dai grandi centri urbani del meridione?

Un'immagine che di certo, quale Comune con preminente vocazione turistica, dobbiamo cercare di evitare!

Si rammenta infine, come il ns. Comune abbia adottato un regolamento che prevede anche l'applicazione di sanzioni pecuniarie per chi non rispetta le regole di raccolta (differenziazione rifiuti, pulizia dei punti di raccolta, ecc.) ma, pur non intendendo lasciare che il citato regolamento rimanga disapplicato, si confida che non sarà necessario giungere a tali estremi rimedi.

APPALTO RACCOLTA RIFIUTI - PERIODO DAL 01.11.2008 AL 31.10.2013

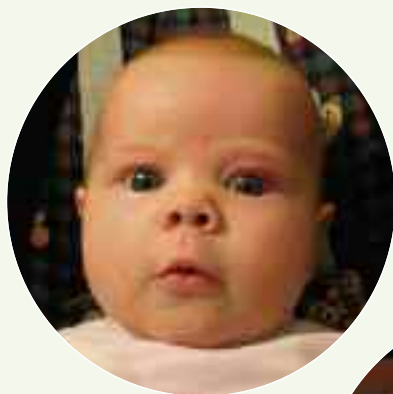
Piano di raccolta ai sensi dell'art. 10 del capitolato d'oneri

	RIFIUTI SOLIDI URBANI		RIFIUTI ORGANICI		RIFIUTI DIFFERENZIATI	
	STAGIONE TURISTICA dicembre-gennaio- febbraio-marzo- luglio-agosto	FUORI STAGIONE aprile-maggio-giugno- settembre-ottobre- novembre	STAGIONE TURISTICA dicembre-gennaio- febbraio-marzo- luglio-agosto	FUORI STAGIONE aprile-maggio-giugno- settembre-ottobre- novembre	STAGIONE TURISTICA dicembre-gennaio- febbraio-marzo- luglio-agosto	FUORI STAGIONE aprile-maggio-giugno- settembre-ottobre- novembre
Lunedì	7.00 - 11.30		7.00 - 12.00		7.00 - 12.00 carta + cartone	7.00 - 12.00
Martedì	7.00 - 11.30	7.00 - 11.30			7.00 - 12.00 vetro + lattine	
Mercoledì			7.00 - 12.00 +organici privati		7.00 - 12.00 carta + cartone	7.00 - 12.00
Giovedì	7.00 - 11.30			7.00 - 12.00 +organici privati	7.00 - 12.00 vetro + lattine	
Venerdì	7.00 - 11.30	7.00 - 11.30	7.00 - 12.00		7.00 - 12.00 carta + cartone	7.00 - 12.00
Sabato	7.00 - 11.30		7.00 - 12.00		7.00 - 12.00 vetro + lattine	

SVILUP DEMOGRAFICH 2008

Passada ia la zifra de 1.300 abitané

	ËI	ÈRES	INDÖT
Situaziun al 01.01.2008	657	638	1.295
Nasciüs da porsones dl post	6	7	13
Moré dl post	3	3	6
Desfarènzia danter nasciüs y moré	3	4	7
Gnüs a stè tl post	8	10	18
Jüs demez dal post	5	2	7
Desfarènzia danter gnüs y jüs demez	3	8	11
Desfarènzia danter nasciüs y moré + Desfarènzia danter gnüs y jüs demez	6	12	18
Situaziun ai 31.12.2008	663	650	1.313
Variaziun porcentuala dla popolaziun			1,39%



Oberbacher Maria



Kostner Marie



Alton Denise

Biblioteca Calfosch

ORAR DE DAURIDA:

Lönesc	dales 15.00 - 18.00 h
Mercui	dales 15.00 - 18.00 h
Vëndres	dales 10.00 - 12.00 h



Orar de daurida pro la descíaria de Col Maladët

Dal lönesc al vëndres
dales 8.30 ales 11.30.

Vigni pröma sabeda dl mëis dales
8.30 ales 11.30.

Ćina ai 31.03.2009 el davert
vigni sabeda dales 8.30 ales 11.30.



PLATA DE COMUN

IMPRESSUM: Plata de Comun - Plata d'informaziun dl Comun de Corvara - Editor: Comun de Corvara - Vëgn fora trèi iadi al ann - Di-retur responsabl: Stefan Pescolliderungg. **Comitè de redaziun:** Franz Pedratscher, Roland Adang, Nadia De Lazzer, Siglinde Kostner y Bruno Castlunger. Registrada pro le Tribunal de Balsan n° 7/2006. Conzet y realisaziun: www.pentagon.it Stampa: La Bodoniana (BZ). Misciun: Ćiasa de Comun, 39033 Corvara (BZ), fax 0471 836480, e-mail: info@corvara.eu - Plata web dl comun: www.corvara.eu